|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **Colmcille 2020/21**  **Foirm-iarrtais Cùrsa Gaeilge**  **Irish Course Application Form** |

**Gheibh sibh** [**stiùireadh air an sgeama mhaoineachaidh seo air an làrach-lìn againn an seo**](https://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2019/12/Stiùireadh-Colmcille-2020-21.pdf)**, agus tha sinn a moladh gu mòr gun leugh sibh sin mus tòisich sibh air an iarrtas seo. Ma tha ceistean sam bith agaibh mun iarrtas seo, cuiribh fios gu** [**colmcille@gaidhlig.scot**](mailto:colmcille@gaidhlig.scot) **no cuir fòn gu 01463 225454.**

**Cuiribh am foirm-iarrtas seo air ais do Bhòrd na Gàidhlig le post-d gu** [**colmcille@gaidhlig.scot**](mailto:colmcille@gaidhlig.scot) **no sa phost gu Bòrd na Gàidhlig, Taigh a’ Ghlinne Mhòir, Rathad na Leacainn, Inbhir Nis, IV3 8NW. Feumaidh iarrtasan a bhith aig Bòrd na Gàidhlig ro 3f air Diardaoin 20 Gearran 2020.**

You can find [guidance for this funding programme on our website here](https://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2019/12/Stiùireadh-Colmcille-2020-21.pdf) and we strongly recommend reading this before starting your application. If you have any questions about this application, please contact [colmcille@gaidhlig.scot](mailto:colmcille@gaidhlig.scot) or phone 01463 225454.

Please return this completed form to Bòrd na Gàidhlig via email to [colmcille@gaidhlig.scot](mailto:colmcille@gaidhlig.scot) or by post to Bòrd na Gàidhlig, Great Glen House, Leachkin Road, Inverness, IV3 8NW. Applications must be submitted to Bòrd na Gàidhlig no later than **3pm on Thursday 20 February 2020**.

|  |
| --- |
| 1. **Fiosrachadh mun Tagraiche /** Applicant Information |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **A1** | **Ainm /** Name |  | |
| **A2** | **Seòladh is còd-puist airson an iarrtais** Contact address & postcode |  | |
| **A3** | **Àireamh fòn /** Telephone number |  | |
| **A4** | **Seòladh post-dealain /** E-mail address |  | |
| **A5** | **An d’ fhuair sibh fhèin taic-airgid bhon sgeama seo a-cheana?**  Have you received support from this fund previously? | **Tha** / Yes | **Chan eil** / No |
| **Còd taic-airgid** / Grant Reference No: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| **A6** | **A bheil sibh fileanta sa Ghàidhlig?** Are you a fluent Gaelic speaker? | **Tha** / Yes | **Chan eil** / No |
| **A7** | **A bheil sibh ann an obair an-dràsta?** Are you currently employed? | **Tha** / Yes | **Chan eil** / No |
| **A8** | **Ma tha sibh ann an obair, a bheil sibh a’ faighinn tuarastal?** If you are employed, are you receiving a wage/salary? | **Tha** / Yes | **Chan eil** / No |

|  |
| --- |
| 1. **Fiosrachadh mun chùrsa** / Course Information |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **B1** | **Ainm a’ chùrsa Gaeilge air am bi sibh a’ clàradh** Name of the Irish course in which you will enrol |  |
| **B2** | **Ainm na buidhne a tha lìbhrigeadh a’ chùrsa** Name of organisation delivering the course |  |
| **B3** | **Innsibh dhuinn (suas ri 300 facal) carson a tha sibh airson a dhol air a’ chùrsa seo.**  Please let us know (up to 300 words) why you would like to undertake this course. | |
|  | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CLÀR-AMA A’ CHÙRSA /** COURSE TIMEFRAME | | |
| **B4** | **Cuin a tha sibh an dùil an cùrsa a thòiseachadh?** When do you expect the course to start? |  |
| **B5** | **Cuin a tha sibh an dùil an cùrsa a chrìochnachadh?** When do you expect the course to end? |  |

|  |
| --- |
| 1. **Ionmhas agus Luach an Airgid** / Finance and Value for Money |

**Thoiribh seachad fiosrachadh air na cosgaisean agus teachd-a-steach a tha sibh an dùil a bhios ann airson an cùrsa agaibh a ghabhail agus a fhrithealadh. Cuimhnichibh gum faod sibh £350 fhaighinn a dh’ionnsaigh a’ chùrsa agaibh no suas ri £550 ma tha sibh nur n-oileanach làn-ùine, gun obair no gun tuarastal.**

Please give a breakdown of the total costs and income you expect in taking and attending the course. Please remember that you can apply for up to £350 towards your course, or up to £550 if you are a full-time student, unemployed or unwaged.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **C1** | **COSGAISEAN /** COSTS | | **C2** | **TEACHD-A-STEACH /** INCOME | |
|  | | £ | Bòrd na Gàidhlig | | £ |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
|  | |  |  | |  |
| **Gu h-iomlan** / Total | | £ | **Gu h-iomlan** / Total | | £ |
| **C3** | **Fiosrachadh a bharrachd (ma tha a dhìth)** / Further information (if required) | | | | |
|  | | | | | |

|  |
| --- |
| 1. **Fiosrachadh sam bith eile /** Any further information |
| **Thoiribh ceangal dhuinn ri tuilleadh fiosrachaidh mu dheidhinn a’ chùrsa a tha sibh an dùil a fhrithealadh agus rud sam bith eile a tha sibh airson a ràdh no fios sam bith eile airson taic a chur ris an iarrtas agaibh.**  Please provide us with a link to further information about the course you wish to attend and let us know if there is anything else you would like to tell us or any other information in support your application. |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **Dearbhadh** / Confirmation |

**Tha mi a’ dearbhadh gu bheil am fiosrachadh a thug mi seachad san fhoirm seo ceart. Tha mi a’ tuigsinn gun dèan Bòrd na Gàidhlig feum den fhiosrachadh san fhoirm seo, agus gum faodadh am fiosrachadh a chleachdas iad a bhith gabhail a-steach fiosrachadh pearsanta (mar a tha sin air a mhìneachadh fon Achd Dìon Dàta (1998) agus fon Riaghailt Choitchinn airson Dìon Dàta (RCDD), gus dèiligeadh ris an iarrtas seo airson tabhartas. Ma shoirbhicheas leis an iarrtas agaibh, dh’fhaodte cuideachd gun tèid feum a dhèanamh den fhiosrachadh ann a bhith cuideachadh gus dèanamh cinnteach gun tèid cumhachan is cùmhnantan a’ chùmhnaint mhaoineachaidh a choileanadh agus gun tèid cumail ri dleastanasan laghail.**

I confirm the information provided on this form is correct. I understand that Bòrd na Gàidhlig will use information provided on this form, which may include personal data (as defined by the Data Protection Act (1998) and the General Data Protection Regulation (GDPR), for the purposes of processing this application for assistance. Where the application is successful, information may also be used to manage the funding contract terms and conditions as well as comply with legal obligations.

**Nì Bòrd na Gàidhlig sanasachd is follaiseachd air an obair a nì daoine fa leth agus buidhnean a gheibh maoineachadh bhuainn. Ma thèid aontachadh ri taic-airgid a thoirt don bhuidhinn agaibh, bidh e mar chumha den aonta airson an tabhartais gum faod Bòrd na Gàidhlig fios mun phròiseact agaibh a shealltainn an cois fiosrachaidh a thèid fhoillseachadh mu thabhartasan a thugadh seachad, a’ gabhail a-steach ainm na buidhne agus an t-sùim a fhuair sibh.**

Bòrd na Gàidhlig will promote the work being undertaken by individuals and organisations in receipt of funding. If funding support is approved to an organisation, it will be a condition of the grant that Bòrd na Gàidhlig may include your project in information published about grants awarded, including the organisation’s name and the amount awarded.

**Airson tuilleadh fiosrachaidh mu mar a nì Bòrd na Gàidhlig feum den dàta phearsanta agaibh, coimheadaibh air an fhiosrachadh bhuntainneach mu phrìobhaideachd a** [**gheibhear an seo**](http://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2017/02/Fiosrachadh-mu-Phri%CC%80obhaideachd-.pdf)**:**

**Tha mi a' tuigsinn gum feum Bòrd na Gàidhlig cumail ri Achd Saorsa an Fhiosrachaidh (Alba) 2002, agus mar sin dh'fhaodadh gum feum sibh fiosrachadh a tha co-cheangailte ris an iarrtas seo fhoillseachadh gu poblach mura h-eil bacadh sònraichte air.**

For further information about how Bòrd na Gàidhlig will use your personal data, please see the [relevant privacy notice available here](http://www.gaidhlig.scot/wp-content/uploads/2017/02/Privacy-Notice.pdf).

I understand that Bòrd na Gàidhlig is subject to the Freedom of Information (Scotland) Act 2002, and therefore may be required to make information relating to this application publicly available unless it is subject to an exemption.

**Gus dèanamh cinnteach gum faod daoine fa leth agus buidhnean buannachdan fhaighinn bhon obair shanasachd is fhollaiseachd seo, dh’fhaodadh gum bi Bòrd na Gàidhlig ag iarraidh dàta pearsanta a chleachdadh an lùib fiosrachadh sanasachd. Mar as trice cha bhi san dàta sin ach an t-ainm agaibh nuair a tha sibh air cur a-steach airson tabhartas mar neach fa leth no ma tha sibh a’ riochdachadh buidheann, ach dh’fhaodadh gum bi beagan fiosrachadh pearsanta a bharrachd ann nuair a tha sin freagarrach.**

***Ma tha sibh toilichte cead a thoirt dhuinn ur n-ainm a shealltainn an cois fiosrachadh sanasachd is follaiseachd, am biodh sibh cho math strìochag a chur sa bhogsa gu h-ìosal.***

To ensure all individuals and groups are able to benefit from these promotional activities, Bòrd na Gàidhlig may wish to include personal data in promotional information. This will usually be limited to your name where you have applied in a personal capacity or are acting as a representative of group or organisation, although it may include limited additional personal information where appropriate.

*If you are happy for your name to be included in promotional information, please tick the box below:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **E1** | **Tha mi a’ toirt cead seachad pìosan cuibhrichte agus freagarrach den fhiosrachadh phearsanta agam a chleachdadh gus sanasachd is follaiseachd a dhèanamh air leasachaidhean Gàidhlig, agus mar phàirt de sin dh’fhaodadh gun tèid fhoillseachadh air làrach-lìn Bhòrd na Gàidhlig gun deach tabhartas a thoirt dhomh no don bhuidhinn agam. Tha mi a’ tuigsinn gum faod mi an cead seo a tharraing air ais uair sam bith.**  I consent to limited and appropriate personal information being used to promote Gaelic development, which may include publication of a grant award on Bòrd na Gàidhlig’s website. I understand that I can withdraw this consent at any time. |  |

**Bu mhath le Bòrd na Gàidhlig am fiosrachadh conaltraidh a thug sibh seachad a chleachdadh gus fiosrachadh iomchaidh a chur thugaibh a dh’fhaodadh a bhith inntinneach dhuibh, fiosrachadh mu sgeamaichean thabhartasan coltach ris an fhear seo, agus mu iomairtean is pròiseactan eile às am faodadh sibh fhèin buannachdan fhaighinn.**

***Ma tha sibh ag iarraidh leithid a dh’fhiosrachadh fhaighinn, am biodh sibh cho math strìochag a chur sa bhogsa gu h-ìosal.***

Bòrd na Gàidhlig would like to use your contact details to send you relevant information that may interest you about similar grant schemes, and other initiatives and projects that may be beneficial to you.

*If you wish to receive this information, please tick the box below:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **E2** | **Bu thoigh leam fiosrachadh iomchaidh fhaighinn a chuidicheas mi, fiosrachadh mu sgeamaichean coltach ris an fhear a chuir mi a-steach air a shon, no mu phròiseactan no iomairtean eile às am faodadh mi buannachdan fhaighinn.**  I would like to receive information that is relevant to me such as similar schemes, and other projects or initiatives that may be of benefit to me. |  |

**Tha mi a’ dearbhadh gu bheil mi air stiùireadh na maoine seo a leughadh agus gu bheil am fiosrachadh air a thoirt seachad san fhoirm-iarrtas seo fìor**:

I hereby confirm that I have read the guidelines of this fund and that the information provided in this application is correct:

|  |  |
| --- | --- |
| **Ainm /** Name |  |
| **Ainm-sgrìobhte /** Signature |  |
| **Ceann-latha /** Date |  |